



یو جی سی کیر لسٹڈ بین الاقوامی پیر ریویوڈ ریفریڈ جرنل اندراج نمبر ۳۳



سہ ماہی ← → دہلی

تاریخ ادب اردو

اردو ادب کا علمی، ادبی اور تحقیقی ترجمان

جولائی تا ستمبر

۲۰۲۵

جلد: 7

شماره: ۳

مدیر: پروفیسر ڈاکٹر محمد یحییٰ صبا

دہلی



سہ ماہی

تاریخ ادب اردو

(علم و ادب اور تحقیق و تنقید کا ترجمان)

شمارہ: ۳

جولائی تا ستمبر ۲۰۲۵ء

جلد: ۷

مدیر

پروفیسر ڈاکٹر محمد یحییٰ صبا

نائب مدیر

محمد رمیض مصباحی

ریسرچ اسکالر: شعبہ اردو کٹوری مل کالج، دہلی یونیورسٹی، دہلی

مینیجنگ ایڈیٹر: ڈاکٹر محمد طالب

ایسوسی ایٹ ایڈیٹر: ڈاکٹر محمد بہلول

ٹیکنیکی و فنی معاون مدیر: محمد شاہد رضا مصباحی

خط و کتابت / ترسیل و زر کا پتہ

سہ ماہی تاریخ ادب اردو، ۲۳۹۶/دوسری منزل، پنجابی بستی، سبزی منڈی، گھنٹہ گھر، دہلی-۱۱۰۰۰۷

2496 - 2nd Floor, Punjabi Basti, Sabzi Mandi, Ghanta Ghar, Delhi-110007

E-mail: editortau@gmail.com website: tareekheadabeurdu.com

Mobile No: +91-9968244001

اس شمارہ کے مضمولات سے مدیر / وابستگان کا متفق ہونا ضروری نہیں۔ کسی بھی تحریر / اقتباس کے لیے مضمون نگار خود ذمہ دار ہے۔ "تاریخ ادب اردو" سے متعلق کسی بھی تنازعہ کا حق ساعت صرف دہلی کی عدالت میں ہوگا۔

سرپرست اعلیٰ

پروفیسر ارتضیٰ کریم

پروفیسر راکیش کمار پانڈے

شعبہ علم طبیعیات، کروڑی مل کالج، دہلی یونیورسٹی

مجلس ادارت



گورکھپور یونیورسٹی، گورکھپور

پروفیسر محمد رضی الرحمن (صدر شعبہ اردو)

پروفیسر کوثر مظہری (شعبہ اردو)

پروفیسر عمران عنملیب (شعبہ اردو)

پروفیسر عذرا عابدی (شعبہ سماجیات)

ڈاکٹر سجاد احمد (شعبہ تعلیم)

علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ

پروفیسر محمد علی جوہر (شعبہ اردو)

پروفیسر محمد قمر الہدی فریدی (شعبہ اردو)

دہلی یونیورسٹی، دہلی

پروفیسر محمد کاظم (شعبہ اردو)

ڈاکٹر احمد امتیاز (شعبہ اردو)

پروفیسر ڈاکٹر مشتاق عالم قادری (شعبہ اردو)

ڈاکٹر محمد محسن (شعبہ اردو، کروڑی مل کالج)

پروفیسر ڈاکٹر سیف الدین احمد (شعبہ تاریخ)

جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

پروفیسر ندیم احمد (شعبہ اردو)

• پروفیسر ڈاکٹر بلرام شکلا (شعبہ سنسکرت)

• پروفیسر پرمود کمار بھارتی (شعبہ سنسکرت)

• ہنارس ہندو یونیورسٹی، بنارس

• مولانا آزاد کالج آف آرٹس، سائنس اینڈ کامرس، روضہ باغ،

اورنگ آباد، مہاراشٹر

• پروفیسر آفتاب احمد آفتابی (شعبہ اردو)

• ڈاکٹر قاضی نوید (صدر شعبہ اردو)

• مونگیر یونیورسٹی، بہار

• دیگر ادارے و عہدے

• پروفیسر ڈاکٹر شاہد رزمی (صدر شعبہ اردو)

• جناب قیصر رضا (ایجوکیشن آفیسر، حکومت چھار کھنڈ)

• محمد رفیع (ریاستی کنوینر، قومی اساتذہ تنظیم بہار)

• مولانا محمد شاہد عادل قاسمی (پرنسپل، مدرسہ یتیم خانہ،

ارریہ)

• میونسپل پی جی کالج، مسوری، اتر کھنڈ

مجلس مشاورت

اندرون ملک

پٹنہ یونیورسٹی (Patna University)

- ڈاکٹر محمد محمود عالم—شعبہ فارسی
- ڈاکٹر محمد ابوالکلام آزاد—شعبہ فارسی

جامعہ ملیہ اسلامیہ (Jamia Millia Islamia, Delhi)

- پروفیسر قاضی عبید الرحمن ہاشمی
- پروفیسر ڈاکٹر خالد محمود
- دہلی یونیورسٹی / دہلی سے وابستہ شخصیات

- ڈاکٹر مجیب احمد خان
- ڈاکٹر ندیم احمد
- ڈاکٹر فیاض عالم
- شکیبہ عمر

علی گڑھ مسلم یونیورسٹی (AMU, Aligarh)

- پروفیسر جہانگیر احمد وارثی

لکھنؤ یونیورسٹی (Lucknow University)

• پروفیسر عباس رضانیہ

کولکاتا (Kolkata)

• ڈاکٹر نوشاد مومن

الہ آباد (Allahabad)

• ڈاکٹر دانش الہ آبادی

مظفر پور (Muzaffarpur)

• پروفیسر آل ظفر

ارریا (Araria)

• دین رضا اختر

• ڈاکٹر محمد شہزاد شمس

مونگیر (Munger)

• ڈاکٹر زین شمس

(Purnea) پورنیہ

(Amravati, Maharashtra) امراوتی، مہاراشٹر

• محمد مولانا رضوان ندوی

• وسیم فرحت علیگ

بیرون ملک

غازی یونیورسٹی، ڈیرہ غازی خان

• ڈاکٹر محمد عابد قریشی—شعبہ اردو

• ڈاکٹر محمد سعید علی—شعبہ اردو

بین الاقوامی اسلامی یونیورسٹی، اسلام آباد

• ڈاکٹر غزل یعقوب—شعبہ اردو

وفاقی اردو یونیورسٹی آف آرٹس، سائنس اینڈ ٹیکنالوجی، اسلام آباد

• ڈاکٹر فہمیدہ تبسم—سربراہ شعبہ اردو

• پروفیسر ڈاکٹر وسیم انجم—شعبہ اردو

گورنمنٹ کالج ویمن یونیورسٹی، فیصل آباد

• پروفیسر ڈاکٹر صدق نقوی—سربراہ شعبہ اردو

گورنمنٹ کالج یونیورسٹی، فیصل آباد

• پروفیسر ڈاکٹر طارق محمود

• پروفیسر ڈاکٹر سعید احمد

• پروفیسر ڈاکٹر پروین اختر کلو

• ڈاکٹر ماجد مشتاق

• ڈاکٹر عبدالعزیز ملک—شعبہ اردو

• ڈاکٹر سمیر اکبر—شعبہ اردو

یونیورسٹی آف سرگودھا

• پروفیسر ڈاکٹر عامر سہیل—چیئر مین شعبہ اردو

• ڈاکٹر سمیر اعجاز—شعبہ اردو

نیشنل یونیورسٹی آف ماڈرن لیتنگویج (NUML)، اسلام آباد

• پروفیسر ڈاکٹر عابد سیال—شعبہ اردو

• پروفیسر ڈاکٹر عثمان بن تبسم

• پروفیسر ڈاکٹر فوزیہ اسلم

• ڈاکٹر صائمہ نذیر—اسسٹنٹ پروفیسر، شعبہ اردو زبان و

ادب

• ڈاکٹر شمیمہ صدیقی

- ڈاکٹر صوبیہ سلیم
- ڈاکٹر نازیہ ملک

بہاؤ الدین زکریا یونیورسٹی، ملتان

- پروفیسر ڈاکٹر فرزانہ کوبک—چیئر پرسن شعبہ اردو
- ڈاکٹر محمد خاور نوازش
- ڈاکٹر محمد آصف
- ڈاکٹر شازیہ امبرین
- ڈاکٹر حماد رسول

ہزارہ یونیورسٹی، مانسہرہ

- پروفیسر ڈاکٹر نذر عابد—چیئر مین شعبہ اردو
- جامعہ پشاور

- پروفیسر ڈاکٹر روبینہ شاہین—شعبہ اردو

اردو سائنس بورڈ، لاہور

- پروفیسر ڈاکٹر ناصر عباس نیئر—ڈائریکٹر جنرل اردو

منہاج یونیورسٹی، لاہور

- ڈاکٹر فضیلت بانو—ایسوسی ایٹ پروفیسر، شعبہ اردو

لاہور کالج فار ویمن یونیورسٹی

- ڈاکٹر عظمت رباب—شعبہ اردو

جامعہ سندھ

- ڈاکٹر شذرہ شر—شعبہ اردو

دیگر ممتاز پاکستانی اہل علم

- پروفیسر یوسف خشک
- پروفیسر صوفیہ خشک
- پروفیسر ضیاء الحسن
- ڈاکٹر محمد سلمان بھٹی
- پروفیسر شمیمہ گل
- عظمیٰ نورین
- ڈاکٹر ریحانہ کوثر—پاکستان
- فرزانہ اعظم لطفی
- عائشہ مسعود—صحافی، اسلام آباد

TR ترکی

- پروفیسر حلیل طوقار
- پروفیسر ڈر مسنگر
- ڈاکٹر ذکائی کار داس—استنبول، ترکی

ایران IR

مصر EG

- ڈاکٹر محمد کیومر سی — تہران، ایران
- ڈاکٹر علی بیات

- پروفیسر احمد القاضی — مصر
- ڈاکٹر ہاجر قدری محمد — شعبہ اردو زبان و ادب، کالج آف ہیومنٹیز، الازہر یونیورسٹی، قاہرہ

قانونی مشیر

ایڈووکیٹ انیل کمار سنگھ، ایڈووکیٹ سیما سنگھ (دہلی)

زر تعاون

خصوصی شمارہ: ۳۰۰۰ (تین ہزار) روپے
خصوصی تعاون: ۲۵۰۰۰ (پچیس ہزار) روپے

فی شمارہ: ۱۰۰۰ (ایک ہزار) روپے
سالانہ: ۱۵۰۰۰ (پندرہ ہزار) روپے

Bank Details:

❁ PEACE INDIA FOUNDATION ❁

Account No. — 51521131001918

IFSC Code — PUNB515210

مالک، طابع و ناشر: پروفیسر ڈاکٹر محمد یحییٰ صبانے جے کے آفسیٹ پرنٹنگ پریس سے چھپوا کر دفتر "تاریخ ادب اردو"

۲۴۹۶ دوسری منزل، پنجابی بستی، سبزی منڈی، گھنٹہ گھر، دہلی۔ ۱۱۰۰۰۷ سے شائع کیا۔

مشمولات

نمبر شمار	عناوین	مقالہ نگار	صفحہ
۱.	Editorial	Prof. Dr. Md Yahya Saba	03
۲.	مولانا حالی فطرت نگار نظم گو اور دانشور	پروفیسر ڈاکٹر محمد یحییٰ صبا	06
۳.	پروفیسر جگن ناتھ آزاد کی سوانح نگاری: حیات محروم کے آئینہ میں	پروفیسر مشتاق قادری	18
۴.	اردو متن میں تعبیریت کا کردار	پروفیسر ڈاکٹر فضیلت بانو، ڈاکٹر بصیرہ عنبرین	25
۵.	تراجم کے ذریعے اردو ادب میں وسعت	پروفیسر ڈاکٹر شہناز مینگل	35
۶.	ہندوستانی اسکولوں میں مرکب تدریس پالیسی عمل اور امکانات کا تنقیدی جائزہ	پروفیسر وی ایس سوی	49
۷.	اقبال اور عالم عرب	ڈاکٹر علی احمد ادیبی	78
۸.	علامہ اقبال کی نظم نالہ فراق تفہیم و تشریح	ڈاکٹر محمد محسن	83
۹.	ٹھا کر شونا تھ سگھ شانڈلیہ: مولانا کی چند مثنویات کے ہندی مترجم	ڈاکٹر ضیا الرحمن	92
۱۰.	مواد مرکوز تدریس تصور اور تعلیمی اطلاق	ڈاکٹر راحت حیات، امتیاز احمد	99
۱۱.	میر کی تخلیقی کائنات مثنوی، خواب و خیال کے تناظر میں	ڈاکٹر علیشا خانم	108
۱۲.	اردو ہائیکو پر غزل کے اثرات	ڈاکٹر شاہد اشرف	137
۱۳.	علامہ اقبال کی نظم داغ کا ایک جائزہ	ڈاکٹر محمد محسن	149
۱۴.	اس دور میں تعلیم ہے امراض ملت کی دوا	عمران اعظم	160
۱۵.	رسالہ تاریخ ادب اردو کی خدمات	مبینہ	168
۱۶.	خضر راہ بر صغیر کی ادبیات میں نغزہ انقلاب کی پہلی آواز	تنویر احمد	174
۱۷.	سیکولر ہندوستان اور اردو غزل ایک مطالعہ	عصمت خاتون	182
۱۸.	ادبی بیانیے میں سماجی بیداری کی تلاش اشک عورت اور عنکبوت کے حوالے سے	سائرہ بشیر، ڈاکٹر بسمنہ	200
۱۹.	زاہدہ حنا ایک جرات مند ادیبہ	مبینہ	211
۲۰.	کمال احمد بحیثیت افسانہ نگار	اقلیہ مہر	218

227	ڈاکٹر محمد اکرم الاعظمی	عالم ہندو سی فی خدمتہ لغتہ الضاد	.۲۱
231	Dr. Ahmad Imteyaz	Educational thoughts of Maulana Abul Kalam Azad	.۲۲
242	Dr. Sajjad Ahmad	Beyond Devotion: A historical analysis.....	.۲۳
251	Dr. Zayaur Rahman	Delhi: The cradle of the Persian literati circle of.....	.۲۴
258	Dr. Nadeem Ahmed	A Linguistic, Cultural, and Digital.....	.۲۵
273	Dr. Ishwar Dan, Rakesh Kumar	Major trends and fluctuations in the Indo-South Africa	.۲۶
295	Dr. Mushtaque Alam	Why Learn Arabic: An Indian Perspective Post.....	.۲۷
303	Dr. Harshita Nogia	Kitchen Cuisine and Caste Culinary Hierarchies in۲۸
340	Sangeeta Singh, Shweta Maurya	School of Hope Exploring Vidhya Kumbh Initiative....	.۲۹
352	Binita Lama	Dream vs. Reality in In Custody Deven's Journey.....	.۳۰
358	Manjeet Singh, Vishv Jyoti	Exploring Indigenous Knowledge Systems _.....	.۳۱
389	Mohd Irfan Pathan, Dr. Salil Seth	A Quranic Approach to Sustainability۳۲
431	Bimala Sharma	Anita Desai's Maya in Cry, The Peacock.....	.۳۳
444	Shailendra Kumar	Impact through media Advertisement.....	.۳۴
468	मधुबाला, अनुराग सिंह	21वीं सदी के प्रमुख यात्रा वृत्तांतों की प्रकृति	.३५

Editorial

In the sixteenth century the word humanist was coined to signify one who taught or worked in the "studia humanitatis," or humanities- that is, grammar, rhetoric, history, poetry, and moral philosophy, as distinguished from fields less concerned with the moral and imaginative aspects and activities of man, such as mathematics, natural philosophy, and theology. At that time, these studies focused on classical, and above all Latin, culture; and they put great emphasis on learning to speak and write good Latin. Scholarly humanists recovered, edited, and expounded many ancient texts in Greek and Latin, and so contributed greatly to the store of materials and ideas in the European Renaissance. These humanists also wrote many works concerned with educational, moral, and political themes, based largely on classical writers such as Aristotle, Plato, and above all, Cicero. In the nineteenth century a new word, humanism, came to be applied to the view of human nature, the general values, and the educational ideas common to many Renaissance humanists, as well as to a number of later writers in the same tradition.

Typically, Renaissance humanism assumed the dignity and central position of human beings in the universe; emphasized the importance in education of studying classical imaginative and philosophical literature, although with emphasis on its moral and practical rather than its aesthetic values; and insisted on the primacy, in ordering human life, of reason (considered the distinctively human faculty) as opposed to the instinctual appetites and the "animal" passions. Many humanists also stressed the need for a rounded development of an individual's diverse powers, physical, mental, artistic, and moral, as opposed to a merely technical or specialized kind of training.

In our time the term "humanist" often connotes those thinkers who base truth on human experience and reason and base values on human nature and culture, as distinct from those who regard religious revelation as the warrant for all truth and values. With few exceptions, however, Renaissance humanists were pious

Christians who incorporated the concepts and ideals inherited from pagan antiquity into the frame of the Christian creed. The result was that they tended to emphasize the values achievable by human beings in this world, and to minimize the earlier Christian emphasis on the innate corruption of human beings and on the ideals of asceticism and of withdrawal from this world in a preoccupation with the world hereafter. It has become common to refer to this synthesis of classical and Christian views, typical of writers such as Sir Philip Sidney, Edmund Spenser, and John Milton, as Christian humanism.

The rapid advance in the achievements and prestige of the natural sciences and technology after the Renaissance sharpened, in later heirs of the humanistic tradition, the need to defend the role of the humanities in a liberal education against the encroachments of the sciences and the practical arts. As Samuel Johnson, the eighteenth-century humanist who had once been a schoolmaster, wrote in his *Life of Milton*:

The truth is, that the knowledge of external nature, and the sciences which that knowledge requires or includes, are not the great or the frequent business of the human mind. . . . We are perpetually moralists, but we are geometricians only by chance.... Socrates was rather of opinion that what we had to learn was, how to do good, and avoid evil.

Matthew Arnold, the notable proponent of humanism in the Victorian Period, strongly defended the central role of humane studies in general education. Many of Arnold's leading ideas are adaptations of the tenets of the older humanism—his view, for example, that culture is a perfection "of our humanity proper, as distinguished from our animality," and consists of "a harmonious expansion of all the powers which make the beauty and worth of human nature"; his emphasis on knowing "the best that is known and thought in the world," with the assumption that much of what is best is in the writings of classical antiquity; and his conception of poetry as essentially "a criticism of life."

In the 1890s the German philosopher Wilhelm Dilthey developed a highly influential distinction between the natural sciences, which aim at a reductive "explanation" of the world, and the "human sciences" (the humanities), which aim to achieve an "understanding" of the full, concrete world of actual experience—the lived human world, for example, that is represented in works of literature.

In our own century the American movement of 1910–33 known as New Humanism, under the leadership of Irving Babbitt and Paul Elmer More, argued strongly for a return to a primarily humanistic education, and for a very conservative view of moral, political, and literary values that is grounded mainly on classical literature. (See Irving Babbitt, *Literature and the American College*, 1908; and Norman Foerster, ed., *Humanism and America*, 1930.) But in the present age of proliferating demands for specialists in the sciences, technology, and the practical arts, the broad humanistic base for a general education has been greatly eroded. In most colleges the earlier humanistic view of education survives mainly in the requirement that all students in the liberal arts must take at least six hours in the group called the humanities, which comprises literature, philosophy, music, languages, and sometimes history.

Editor

Advisory Board (India)

🏠 Delhi

- Dr. Mujeeb Ahmad Khan - Delhi
 - Dr. Fayaz Alam - Delhi
 - Dr. Nadeem Ahmad - Delhi
 - Shakeeba Umar - Delhi
 - Prof. (Dr.) Qazi Obaid ur Rehman Hashmi - Ex-Head, Department of Urdu, Jamia Millia Islamia, Delhi
 - Prof. (Dr.) Khalid Mahmood - Ex-Head, Department of Urdu, Jamia Millia Islamia, Delhi
-

🏠 Kolkata

- Dr. Naushad Momin - Kolkata
-

🏠 Allahabad

- Dr. Danish Allahabadi - Allahabad
-

🏠 Muzaffarpur

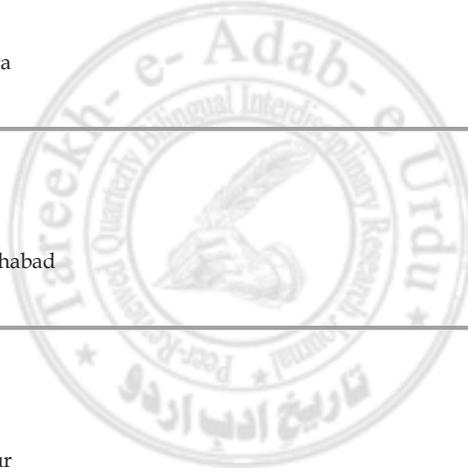
- Prof. Aale Zafar - Muzaffarpur
-

🏠 Araria

- Deen Raza Akhtar - Araria
 - Dr. Muhammad Shahzad Shams - Araria
-

🏠 Munger

- Dr. Zain Shamsi - Munger



IN Purnia

- **Maulana Rizwan Nadvi** – Purnia

IN Patna University

- **Dr. Muhammad Mahmood Alam** – Department of Persian, Patna University
- **Dr. Muhammad Abul Kalam Azad** – Department of Persian, Patna University

IN Aligarh Muslim University

- **Prof. Jahangeer Ahmad Warsi** – Aligarh Muslim University

IN Lucknow University

- **Prof. Abbass Raza Nayyar** – Head, Department of Urdu, Lucknow University

IN Amravati (Maharashtra)

- **Wasim Farhat Alig** – Amravati, Maharashtra

Advisory Board (International)

EG Egypt

- **Professor Ahmad Al-Qazi** – Cairo University, Egypt
- **Professor Yusuf Amir** – Cairo University, Egypt
- **Dr. Hajra Qadri Muhammad** – Department of Urdu Language and Literature, College of Humanities, Al-Azhar University, Cairo

TR Turkey

- Professor Halil Toker – Istanbul University
 - Professor Durmuş Bulgur – Istanbul University
 - Dr. Zekai Kardas – Istanbul, Turkey
 - Dr. Ali Bayat – Istanbul, Turkey
-

IR Iran

- Dr. Muhammad Qayoomersi – Tehran University, Iran
-

TJ Tajikistan

- Professor Dr. Haider Qurbanoo – Chairman, Department of Urdu, Tajikistan University
-

PK Universities in Pakistan

University of Sindh, Jamshoro

- Professor Yusuf Khushk
 - Professor Sofia Khushk
 - Professor Ziaul Hassan
 - Dr. Shazra Shar – Associate Professor & Head, Department of Urdu
-

National University of Modern Languages (NUML), Islamabad

- Dr. Saima Nazir – Assistant Professor, Department of Urdu Language & Literature
 - Professor Dr. Abid Sial – Department of Urdu
 - Professor Dr. Ambreen Tabassum – Department of Urdu
 - Professor Dr. Fouzia Aslam – Department of Urdu
 - Dr. Samina Siddiqui – Department of Urdu
 - Dr. Sobia Saleem – Department of Urdu
 - Dr. Nazia Malik – Department of Urdu
-

Federal Urdu University of Arts, Science & Technology, Islamabad

- **Professor Dr. Waseem Anjum** – Department of Urdu
 - **Dr. Fehmida Tabassum** – Head, Department of Urdu
-

International Islamic University, Islamabad

- **Dr. Ghazal Yaqub** – Department of Urdu
-

Government College University (GCU), Faisalabad

- **Dr. Abdul Aziz Malik** – Department of Urdu
 - **Dr. Sumaira Akbar** – Department of Urdu
 - **Professor Dr. Tariq Mahmood** – Department of Urdu
 - **Professor Dr. Saeed Ahmad** – Department of Urdu
 - **Professor Dr. Parveen Akhtar Kallu** – Department of Urdu
 - **Dr. Majid Mushtaq** – Department of Urdu
-

Government College Women University, Faisalabad

- **Professor Dr. Sadaf Naqvi** – Head, Department of Urdu
-

GC Women University, Sialkot

- **Dr. Rifaat Chaudhry** – Department of Urdu
-

Lahore College for Women University, Lahore

- **Dr. Azmat Rubab** – Department of Urdu
-

Minhaj University, Lahore

- **Dr. Fazeelat Bano** – Associate Professor, Department of Urdu

Bahauddin Zakariya University, Multan

- Professor Dr. Farzana Koukab – Chairperson, Department of Urdu
- Dr. Muhammad Khawar Nawazish – Department of Urdu
- Dr. Muhammad Asif – Department of Urdu
- Dr. Shazia Umbrin – Department of Urdu
- Dr. Hammad Rasool – Department of Urdu

University of Sargodha

- Professor Dr. Aamir Sohail – Chairman, Department of Urdu
- Dr. Samira Ijaz – Department of Urdu

Hazara University, Mansehra

- Professor Dr. Nazar Abid – Chairman, Department of Urdu

University of Peshawar

- Professor Dr. Robina Shaheen – Department of Urdu

Government College University, Lahore

- Dr. Muhammad Salman Bhatti – Department of Urdu

Other Pakistani Scholars / Writers / Journalists

- Professor Sameena Gul – Pakistan
- Uzma Noreen – Pakistan
- Dr. Rehana Kausar – Pakistan
- Farzana Azam Lutfi – Pakistan
- Ayesha Masood – Journalist, Islamabad

- **Professor Dr. Nasir Abbas Nayyar** - Director General, Urdu Science Board, Lahore

Legal Advisors

Advocate Anil Kumar Singh, Advocate Seema Singh (Delhi)

Subscription Rates:

Per Issue:1000 Special Issue:3000
Annual:15000 Special Support:25000

Bank Details:

❁ **PEACE INDIA FOUNDATION** ❁

📄 *Account No.* – **51521131001918**

🏦 *IFSC Code* – **PUNB515210**

Published and printed by

Professor Dr. Md Yahya Saba

at JK Offset Printing Press and distributed from:
2496, 2nd Floor, Punjabi Basti, Sabzi Mandi, Ghanta Ghar, Delhi-110007

Patron-in-Chief:

Professor Irteza Karim

Professor Rakesh Kumar Pandey (Department of Physics, Kirori Mal College, Delhi University)

Editorial Board

Aligarh Muslim University (AMU)

- Prof. Dr. Muhammad Ali Jauhar – Department of Urdu
- Prof. Dr. Muhammad Qamarul Hoda Faridi – Department of Urdu

Banaras Hindu University (BHU)

- Prof. Dr. Aftab Ahmad Afaqui – Department of Urdu

Delhi University

- Dr. Ahmad Imteyaz – Department of Urdu
- Dr. Muhammad Mohsin – Department of Urdu, Kirori Mal College
- Prof. Dr. Balram Shukla – Department of Sanskrit
- Prof. Dr. Mohammad Kazim – Department of Urdu
- Prof. Dr. Mushtaq Alam Qadri – Department of Urdu
- Prof. Dr. Saifuddin Ahmad – Department of History

Gorakhpur University

- Prof. Dr. Md. Raziur Rahman – Head, Department of Urdu

Jamia Millia Islamia, New Delhi

- Prof. Dr. Azra Abidi – Department of Sociology
- Prof. Dr. Kauser Mazhari – Department of Urdu

- **Prof. Dr. Nadim Ahmad** – Department of Urdu
- **Prof. Imran Andleeb** – Department of Urdu

 **Maulana Azad College, Aurangabad (Maharashtra)**

- **Dr. Qazi Naveed** – Head, Department of Urdu

 **Madrassa Yateem Khana, Araria (Bihar)**

- **Maulana Muhammad Shahid Adil Qasmi** – Principal

 **Munger University**

- **Prof. Dr. Shahid Razmi** – Head, Department of Urdu

 **Municipal PG College, Mussoorie (Uttarakhand)**

- **Prof. Pramod Kumar Bharti** – Department of Sanskrit

 **Government of Jharkhand**

- **Mr. Qaiser Raza** – Education Officer

 **National Teachers Association, Bihar**

- **Muhammad Rafi** – State Coordinator

Quarterly



Delhi

Issue: 3

July to September 2025

Volume: 7

Editor

Prof. Dr. Md. Yahya Saba

Sub-Editor

Md. Rameez Raza

Research Scholar, Department of Urdu, Kirori Mal College, University of Delhi, Delhi

Managing Editor

Dr. Md. Talib

Associate Editor

Dr. Md. Bahlul

Technical & Artistic Sub-Editor

Md Shahid Raza Misbahi

Correspondence & Contact Details

Journal: Quarterly Tareekh-e-Adab-e-Urdu

Address: 2496, 2nd Floor, Punjabi Basti, Sabzi Mandi, Ghanta Ghar, Delhi – 110007

E-mail: editortau@gmail.comWebsite: tareekheadabeurdu.com

Mobile No: +91-9968244001

Disclaimer:

The editor and associates are not necessarily in agreement with the content of this issue. Authors are solely responsible for their articles and citations. Any disputes related to "Tareekh-e-Adab-e-Urdu" are subject to Delhi jurisdiction only.

Quarterly



Delhi

TAREEKH-E-ADAB-E-URDU

(Representative of Knowledge, Literature, Research, and Criticism)

Volume: 7

July to September - 2025

Issue: 3

Editor

Prof. Dr. Md Yahya Saba



Quarterly

Tareekh e Adab e Urdu

Delhi

Editor:Prof.Dr.Md. Yahya Saba

**JULY - SEPTEMBER
2025**

Vol.07 Issue 03

**UGC Care Listed
International Peer Reviewed
Refreed Journal**

Web Site

www.tareekheadabeurdu.com